

menti nobbli ta' qassis poeta, b'inspirazzjonijiet u fakultajiet gholja ta' poeta kbir—kbir fil-veru sens tal-kelma—qiegħed il-poezija Maltija fuq pedistall li la l-milja taż-żmien u lanqas l-irwiefen tal-mibegħda u tal-ghira ma jistghu qatt jeqdu.

Fejn hemm Dun Karm hemm il-poezija Maltija. Fejn hemm il-poezija Maltija hemm id-dawl, il-gmiel u l-kobor tal-hajja ta' Malta tabilhaqq Maltija.

GUZE'

Pub. Borg: **NOTI U TAGHRIF FUQ "RAGEL BIL-GHAQAL"**, ta' Guzè Galea. — Lux Press, 1947.

Xogħol żgħir tas-Sur Publiju Borg li jiswa hafna! Jiswa hafna għal żewġ raġunijiet: l-ewwelnett għax iġhin lit-tfal studenti u jhaffilhom l-istudju u t-tieni għax jimla vojti li qed jinħass iktar minn dari — in-nuqqas ta' dizżjunarju. Tabilhaqq, għalkemm għoġbuna d-dettalji li għabar is-Sur Borg fuq it-Tabib Galea u l-mod kif qassar il-kapitli tat-tliet taqsimiet tar-rumanz irridu ngħidu li l-aħjar biċċa ta' dan il-ktejjeb hija dik lessikali fejn jagħti t-tifsir ta' kliem u għidut li niltaqghu magħhom fir-Ragel bil-Ghaqal.

Kemm jiswa xogħol bħal dan għall-istudju nistghu narawh mit-tifsir tal-kliem tekniku tal-baħar fil-biċċa tal-furbani. Mingħajr it-tifsir meħtieġ, dejjem wiehed jitlef xi ftit mill-gost tal-qari.

Lis-Sur Borg nagħmlulu l-qalb biex jagħtina xogħlijiet oħra ta' din ix-xorta u miegħu nheggu għal dan ix-xogħol is-surmastrijiet l-oħra tal-Malti sew fl-iskejjel tal-Gvern kemm fl-oħrajn privati.

G.C.P.

IL-KUMITAT TAL-GHAQDA "BAJDA-U-HAMRA" GHAS-SENA 1947

Il-Kumitat tal-Ghaqda "Bajda-u-Hamra", li sejjer imexxi l-Konkors Teatrali għas-sena 1947, gie maħtur hekk:—

President Onor. għal għomru: Joseph Calleja (Hollywood).

President: Alf. Nicholas.

Segretarju: N. Biancardi.

Kaxxier: V. Cauchi.

Censur: Il-Prof. Patri P. Tabone, O.F.M.

Direttur Ġenerali tal-Palk: J.E. Busuttil.

Membri: Mary Xiberras-Biancardi, Vellina Bonnici, Jos. Borg, John Cachia-Soler.

Eżaminaturi għall-Konkors 1947: Prof. G. Aquilina, B.A., LL.D., Ph.D. (Lond.); Dr. A.F. Colombo, B.Sc., M.D.; Erin Serracino-Inglott.

*Ignoratio Scripturarum ignoratis
Christi est.* (S. Gilormu).

Il-Bibbja hi kelmet Alla miktuba, hija l-Ittra mibgħuta lilna mill-Mulej. Fiha nsibu l-Veritajiet Eterni biex nitqaddsu u nitwiellu f'Alla. Fiha aħna nagħirfu l-Feddej Gesù Kristu; fiha nagħirfu l-Knisja; fiha nagħirfu dmirijietna; fiha nagħirfu riedet Alla... Iżda...

Kelmet Alla nkitbet darba f'isien wiehed miftiehem biss dak iż-żmien minn nies li fosthom kienu iġhixu l-Kittieba Mqaddsa. Għalhekk htieg li jinqalbu f'bosta ilsna biex jiftiehem minn kulhadd... Aħna l-Maltin ma-dankollu qatt ma stajna naqraw il-Bibbja fi Lsienna qabel ftit tas-sinjolu fi traduzzjonijiet ta' diletanti mil-Latin.

Issa, il-W. R. Mons. Prof. P.P. SAYDON, B.Lit., B.L.Can., D.D., Lic. S.S., qiegħed jaqleb fil-Malti l-KOTBA MQADDSA kollha dritt mill-ilsna oriġinali b'sabar u ghaqal liema bħalu... xogħol tqil hafna. S'issa dan ix-xogħol mexxa bil-mod htija tan-nuqqas ta' inkoraġġiment mill-pubbliku, għalhekk issa jekk jogħgħokom tridu tabbonaw u tibdew tiegħu kull ktieb li johroġ avżaw fl-indirizz ta' hawn taht.

Biċċa xogħol bħal din ta' htieġa liema bħalha ma għandhiex tintilef!

"Min ma jafx il-Kotba Mqaddsa ma jafx 'il Kristu'" (S. Gilormu).

Kull familja Maltija jmissha tikseb kopja ta' dan il-ktieb imqadder u biex tkun żgur li ma tibqax mingħajr, għandha tikteb lill-

"GHAQDA TA' QARI TAJJEB",

(BIBBJA)

IS-SEMINARJU — IL-FURJANA.